



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 68(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австрия, Албания, Аргентина, Люксембург, Марокко, Монголия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория и Швейцария:
проект резолюции

Роль институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года² и в которых Конференция подтвердила важную и конструктивную роль, играемую национальными учреждениями по вопросам прав человека,

подтверждая свои резолюции 65/207 от 21 декабря 2010 года и 67/163 от 20 декабря 2012 года о роли институтов омбудсмена, посредника и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека,

ссылаясь на принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), которые были с удовлетворением отмечены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/134 от 20 декабря 1993 года и содержатся в приложении к ней,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.



подтверждая свои предыдущие резолюции о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в частности резолюции 66/169 от 19 декабря 2011 года и 68/171 от 18 декабря 2013 года, а также резолюции Совета по правам человека 23/17 от 13 июня 2013 года³ и 27/18 от 25 сентября 2014 года,

приветствуя быстро растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений и признавая важную роль, которую эти учреждения могут, руководствуясь своим мандатом, играть в содействии урегулированию жалоб внутри страны,

признавая роль существующих институтов омбудсмена и посредника (в качестве которых выступают как мужчины, так и женщины) и других национальных правозащитных учреждений в поощрении и защите прав человека и основных свобод,

подчеркивая, что там, где институты омбудсмена и посредника и другие национальные правозащитные учреждения существуют, им важно быть самостоятельными и независимыми, чтобы быть в состоянии рассматривать все вопросы, относящиеся к сфере их компетенции,

учитывая роль институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в содействии благому управлению со стороны государственно-административных структур, а также в улучшении их отношений с гражданами и в совершенствовании предоставляемых государством услуг,

учитывая также важную роль существующих институтов омбудсмена и посредника и других национальных правозащитных учреждений в содействии эффективному обеспечению верховенства права и уважению принципов справедливости и равенства,

подчеркивая, что эти учреждения — там, где они существуют, — могут играть важную роль в консультировании правительства на предмет приведения национального законодательства и национальной практики в соответствие с международными обязательствами страны в области прав человека,

подчеркивая также важность международного сотрудничества в области прав человека и напоминая о роли, которую региональные и международные ассоциации омбудсменов, посредников и других национальных правозащитных учреждений играют в деле поощрения сотрудничества и обмена передовыми методами,

с удовлетворением отмечая активную работу Ассоциации средиземноморских омбудсменов и продолжающуюся активную работу Иbero-американской федерации омбудсменов, Ассоциации омбудсменов и посредников франкоязычных стран, Азиатской ассоциации омбудсменов, Африканской ассоциации омбудсменов и посредников, Арабской сети омбудсменов, инициативы «Европейская сеть посредничества», Международного института омбудсменов и наличие других активно действующих ассоциаций и сетей омбудсменов и посредников,

³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53), глава V, раздел A.

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря⁴, в которой он обращает внимание Генеральной Ассамблеи на свой доклад о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, представленный Совету по правам человека на его двадцать седьмой сессии в сентябре 2014 года⁵, и сожалеет, что не был подготовлен конкретный доклад об осуществлении резолюции 67/163 Генеральной Ассамблеи, испрошенный в этой резолюции;

2. *рекомендует* государствам-членам:

a) рассмотреть вопрос о создании или укреплении независимых и самостоятельных институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений на национальном, а в применимых случаях — и местном уровне;

b) снабдить институты омбудсмана и посредника и другие национальные правозащитные учреждения, где они существуют, надлежащей конституционной и законодательной базой, а также финансовыми и другими необходимыми средствами, чтобы обеспечить эффективное и независимое выполнение ими своего мандата и упрочить легитимность и авторитетность их действий в качестве механизмов поощрения и защиты прав человека;

c) действуя в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, разрабатывать и проводить в подходящих случаях разъяснительные мероприятия на национальном уровне, чтобы повысить осведомленность о важной роли институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений;

d) обмениваться — в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и другими международными и региональными организациями институтов омбудсмана — передовым опытом в области работы и функционирования своих институтов омбудсмана и посредника и других национальных правозащитных учреждений;

3. *признает*, что, занимаясь поощрением прав человека в соответствии с международными документами по правам человека, каждое государство имеет, согласно Венской декларации и Программе действий², право избирать такую структуру национальных учреждений, включая институты омбудсмана и посредника и другие национальные правозащитные учреждения, которая в наибольшей мере соответствует его конкретным потребностям на национальном уровне;

4. *приветствует* активное участие Управления Верховного комиссара во всех международных и региональных совещаниях омбудсменов, посредников и других национальных правозащитных учреждений;

5. *рекомендует*, чтобы при оказании своих консультационных услуг Управление Верховного комиссара разрабатывало и поддерживало мероприятия, посвященные существующим институтам омбудсмана и посредника и дру-

⁴ A/69/287.

⁵ A/HRC/27/39.

гим национальным правозащитным учреждениям, и укрепляло их роль в национальных системах защиты прав человека;

б. *рекомендует* институтам омбудсмена и посредника и другим национальным правозащитным учреждениям, где они существуют:

а) надлежащим образом строить свою деятельность, руководствуясь принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)⁶, и другими соответствующими международными документами, чтобы усилить свою независимость и самостоятельность и повышать свою способность помогать государствам-членам в деле поощрения и защиты прав человека;

б) действуя в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара, ходатайствовать о своей аккредитации Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, чтобы получить возможность эффективно взаимодействовать с соответствующими органами по правам человека, функционирующими в системе Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о препятствиях, с которыми сталкиваются государства в этом плане, а также о передовой практике в работе и функционировании институтов омбудсмена, посредника и других национальных правозащитных учреждений.

⁶ Резолюция 48/134, приложение.